

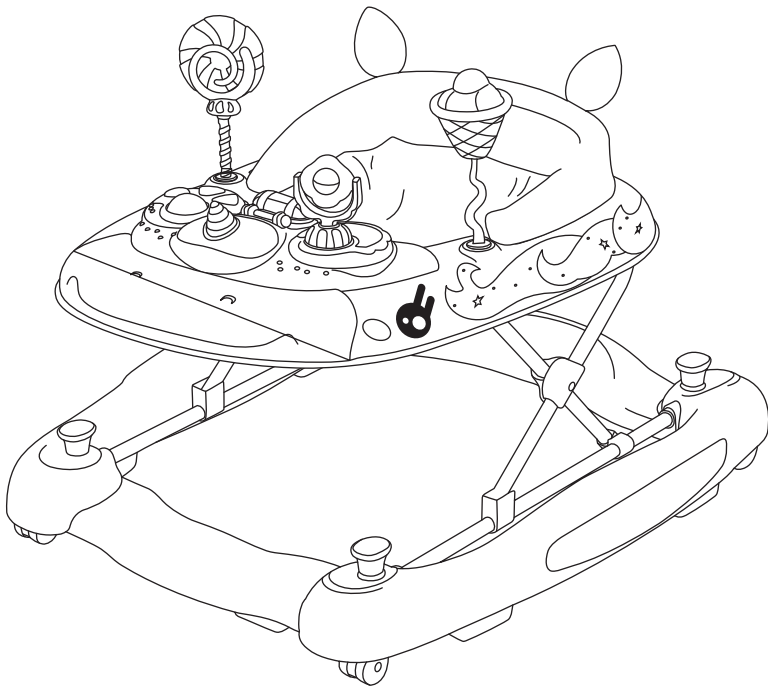
coccolle®

Unicorn

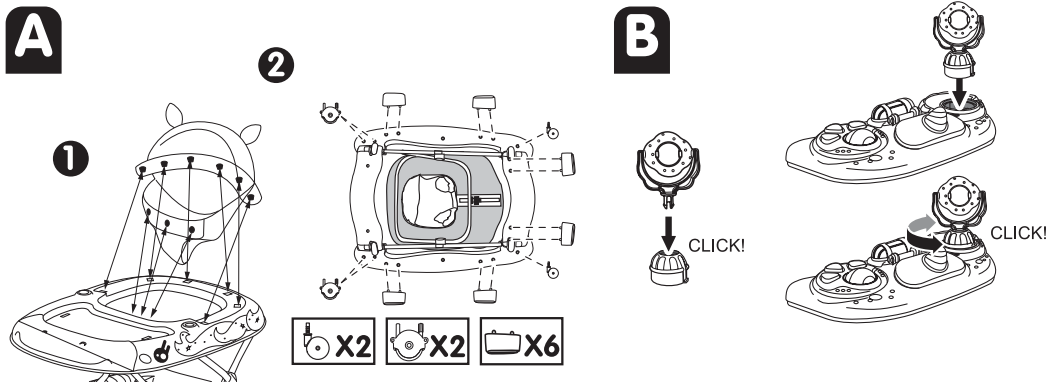
RO Premergator

GB Baby Walker

HU Bébikomp



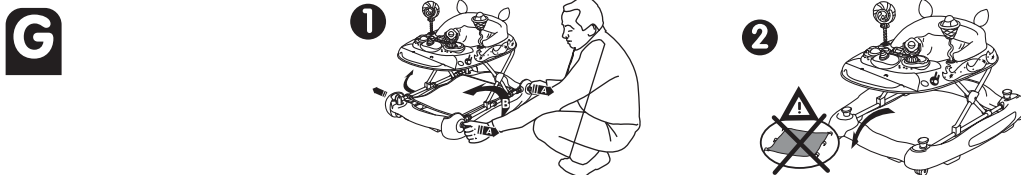
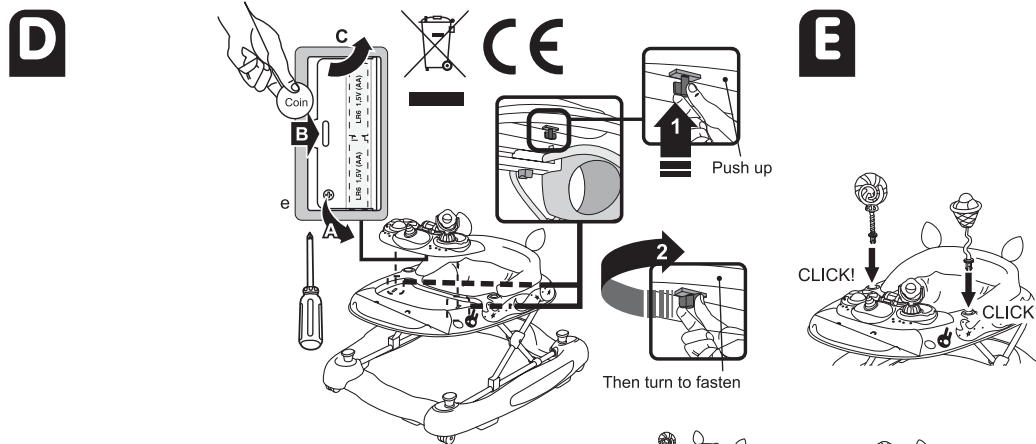
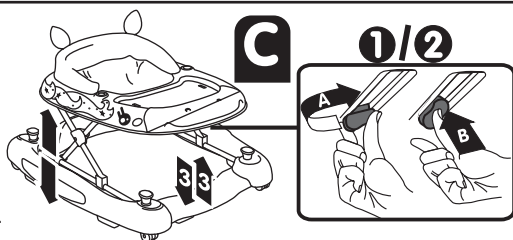
Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato



RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ.
Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.



Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni
 Pastrati acest manual pentru referinte viitoare.
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de asamblare si utilizare.
 Copilul poate fi ranit daca nu respectati aceste instructiuni.



Atentionari!

Cititi cu atentie instructiunile inainte de asamblare si utilizare si pastrati-le pentru referinte viitoare. Copilul poate fi ranit daca nu respectati aceste instructiuni. Nu lasati copilul nesupravegheat in premergator! Cu ajutorul premergatorului, copilul se poate deplasa foarte repede si ajunge in locuri unde nu ar trebui sa aiba acces.

1. Cand copilul este in premergator evitati accesul acestuia la scari, trepte si suprafete denivelate.
2. Cand copilul este in premergator nu lasati copilul in preajma focului, surselor de incalzire si a aparatelor de gatit.
3. Cand copilul este in premergator limitati accesul acestuia la lichide fierbinti, aparatura electrica si alte lucruri care ar putea duce la ranirea lui.
4. Cand copilul este in premergator preveniti lovirea acestuia de usi, ferestre, mobila sau alte obiecte din sticla.
5. Nu folositi premergatorul daca acesta are piese lipsa sau defecte.
6. Acest premergator este conceput pentru a fi folosit pentru perioade scurte de timp.
7. Acest premergator este conceput pentru copiii care pot sta in sezut fara ajutorul adultilor, in timp si pana ce invata sa mearga, dar nu dupa trecerea greutatii de 12 kg.
8. Nu folositi piese de schimb care nu au fost autorizate de catre importatorul sau producator.
9. Folositi premergatorul doar pe suprafete netede si in locuri in care nu exista obiecte care ar putea cauza rasturnarea premergatorului.
10. Nu folositi premergatorul daca are componente rupte sau stricate.
11. Nu folositi premergatorul daca copilul nu poate sta asezat in el.
12. Curati franele pentru functionarea corespunzatoare a acestora.
13. Pentru a evita arsurile, limitati accesul copilului la lichide fierbinti, gratare, radiatoare, aeroterme, sobe sau seminee.
14. Premergatorul trebuie asamblat de catre un adult.

Atentionari!

Pentru a evita eventualele pericole, nu pierdeti copilul din vedere atunci cand este premergator chiar daca acestea sunt blocate cu frane.

- A. Daca folositi baterii nereincarcabile in jucaria cu care este dotat premergatorul, atunci nu incercati reincarcarea acestor baterii.
- B. Nu se vor folosi baterii de modele diferite sau baterii noi in combinatie cu cele vechi.
- C. Bateriile consumate trebuie scoase din jucarie.
- D. Evitati scurt-circuitarea terminalelor bateriilor.
- E. Utilizati numai baterii de acelasi fel.
- F. Introduceti bateriile in aparat cu polaritatea corecta.

G. Scoateti si inlocuiti bateriile uzate.

H. Bateriile incarcabile trebuie sa fie scoase din jucarie inainte de incarcare.

I. Daca folositi baterii reincarcabile, acestea trebuie reincarcate doar sub supravegherea unui adult.

Intretinere si mentenanta

1. Pentru a prelungi durata de viata a premergatorului, acesta trebuie sa fie curatat frecvent. Trebuie evitata lasarea premergatorului in razele directe ale soarelui pentru perioade lungi de timp.

2. Sezutul (partea cu material) se poate scoate si curata cu apa calduta si detergent neutru. Permeteti uscarea completa a materialului departe de razele directe ale soarelui inainte sa il montati la loc.

3. Curatati premergatorul frecvent pentru a-i prelungi durata de viata.

Daca rotile scartaie folositi un spray de silicon, asigurandu-va ca acesta penetreaza sistemul rotilor (roata si axul).

Nu folositi agenti chimici sau inalbitori la curatarea premergatorului.

Nu spalati la masina, nu stoarceti sau uscati sezutul premergatorului.

Acele parti de material care nu se pot scoate se vor curata cu ajutorul unui burete umed inmuiat in detergent neutru. Dupa curatare, asigurati-va ca premergatorul este complet uscat inainte de depozitare.

In unele regiuni climatice, sezutul si restul materialelor pot fi atinse de mucegai si alte bacterii daunatoare. Pentru a preveni aparitia acestora, nu pliat si depozitati premergatorul daca acesta este umed. Depozitati produsul in locuri cu aerisire.

Intotdeauna verificati daca premergatorul are toate suruburile stranse; daca acestea nu sunt bine fixate, strangeti-le. Pentru siguranta copilului dumneavoastra, reparati imediat componentele deteriorate si partile uzate.

Instructiuni de asamblare:

A. Fixati sezutul

1. Fixati sezutul cu ajutorul celor 9 butoane.

2. Nu utilizati premergatorul fara rotile acestuia.

B. Asamblarea jucariei

Nu scoateti jucariile cand premergatorul este in functiune.

C. Ajustare

1. Scoateti sezutul pentru a plia premergatorul

2. Pentru a ajusta inaltimea, rotiti butonul si apasati-l. Pozitia se blocheaza automat cand eliberati butonul.

3. Pentru a plia premergatorul: rotiti butonul, apasati-l si coborati tava spre baza

D. Asamblarea tavii jucariei

Bateriile nu sunt incluse

Atentie: nu incarcati bateriile. Cand introduceti bateriile sau acumulatorii asigurati-va ca sunt pusi corect. Nu amestecati bateriile sau acumulatorii vechi cu cei noi. Nu amestecati diferite tipuri de baterii sau acumulatori. Utilizati intotdeauna bateriile si acumulatorii recomandati. Eliminati bateriile uzate din jucarie cand aceasta nu este in functiune. Nu scurtcircuitati bateriile sau bornele acumulatorilor. Acumulatorii trebuie eliminati din tava jucariei inaintea incarcarii acestora, daca este posibil. Reincarcarea acumulatorilor trebuie intotdeauna supravegheata de catre un adult.

E. Asamblarea jucariei

Aliniasi jucariile astfel incat acestea sa se potriveasca in locasurile lor.

F. Utilizarea ca balansoar

Nu folositi fara un suportul textil pentru picioare sub el.

G. Utilizarea ca premergator

Indepartati suportul textil pentru picioare de sub premergator.

Atentie!

Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.

Nu este potrivit pentru copiii care pot sa mearga.

Potrivit pentru copiii cu varsta intre 6-36 luni.

Nu este potrivit pentru copiii care nu pot sta singuri.

Nu este potrivit pentru copiii care cantareasc peste 12 kg.

INSTRUCTION MANUAL**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE****Warning:**

Please read these instructions carefully before use and retain them in a safe place for future reference.

Read all instructions before assembly and use of the walker.

Keep instructions for future use.

The child may be hurt if you do not follow these instructions.

**Warning:**

Read the instructions carefully before use and keep them for future reference.

The child may be hurt if you do not follow these instructions.”

Never leave the child unattended. Always keep child in view while in walker. The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walking frame:

1. Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces;
2. Guard all fires, heating and cooking appliances;
3. Remove hot liquids, electrical cables and other portential hazards from reach;
4. Prevent collisions with glass in doors, windows and furniture;
5. Do not use the baby walking frame if any components are broken or missing;
6. This baby walking frame should be used only for short periods of time (e.g. 20 min);
7. This product is intended only for a child who can sit up by itself and until it is able to walk by itself or weighs more than 12 kg;
8. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer;
9. Use only on flat surfaces free of objects that could cause the walker to tip over.
10. Do not use the product if any components are broken or missing.
11. Do not use until baby cansit up by itself.
12. Clean (friction components) regularly to maintain stopping performance.
13. To avoid burns ,keep the child away from hotliquids, ranges, radiators, space heaters, fireplaces, etc.
14. The toy intended to be assembled by an adult.

Warning :

Avoid serious injury or death block stairs/steps securely before using walker even when using parking brake.

- A. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- B. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- C. Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- D. The supply terminals are not to be short-circuited.
- E. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- F. Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- G. How to remove and insert replaceable batteries.

- H. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- I. If using rechargeable batteries, the batteries are only to be charged under adult supervision.

Care and maintenance.

1. To prolong the life of your nursery product keep it clean and do not leave it in the direct sunlight for extended periods of time.
2. Removable fabric covers and plastic parts may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.
3. Clean (friction components) regularly to maintain stopping performance.

Helpful hints:

If the wheels squeak- use a silicon based spray ensuring it penetrates the wheel and axle assembly. Do not dry clean, or use bleach.

Do not machine wash, tumble or spin dry, unless the care labelling on the product permits these methods.

Non removable fabric covers and trims may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. Allow it to dry completely before folding or storing it away.

In some climates the covers and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet.

Always store the product in a well ventilated area.

Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners - tighten if required. To maintain the safety of your nursery product, seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts.

Instructions:

A. To fit up the seat

1. Fixing with buttonhole
2. Never use the baby walker without the wheels

B. Toy tray assembly

Do not remove toys from tray while in use

C. To adjust

1. To unfold the baby walker, remove the tray from the base.
2. To adjust the height, turn the button then press it. The position locks automatically when you release the button.
3. To fold the baby walker back down: turn the button, press it and lower the tray towards the base.

D. To fit the tray

Battery not supplied

Caution: Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries should be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not short-circuited. Please follow the instructions to remove and insert the batteries.

E. Toys assembly

Align key on toy to notch in sockets.

F. Use as a rocker

Do not use without carpet

G. Use as a baby walker

Remove carpet.

Warning!

Never leave the child unattended.

Not suitable for children able to walk.

Suitable for child between 6-36 months.

Not suitable for children who are unable to sit up unaided.

Not appropriate for children weighing over 12 kg.

2 AZ 1-BEN MULTIFUNKCIOS BÉBIKOMP HASZNÁLATI UTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS:

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és tegye biztonságos helyben jövőbeli referenciákra. Az összeszerelés és a használat előtt minden utasítást olvasson el. A jövőbeli felhasználásra tartsa be az utasításokat. Ha ezeket az utasításokat nem tartás be, a gyermek sérülésre kerülhet.



Figyelmeztetések:

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és tegye biztonságos helyben jövőbeli referenciákra. Ha ezeket az utasításokat nem tartás be, a gyermek sérülésre kerülhet. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül. Mindig vegye figyelembe a gyermeket, amikor a bábikompban van. A baba gyorsan és hosszabb távon képes mozogni a bábikomppal.

- 1) Akadályozza meg a gyerek hozzáférését a lépcsők és egyenetlen felületekhez.
- 2) Vigyázzon a készülékekre, amelyek meleget vagy hideget kölcsönöznek és főzőberendezések.
- 3) Távolítsa el a forró folyadékokat, elektromos tárgyakat vagy egyéb veszélyes tárgyakat amelyhez a gyerek elérhet a bábikomppban.
- 4) Akadályozza meg a gyerek potenciális ütközését üvegajtókkal, ablakokkal vagy bútorokkal.
- 5) Ne használja a bábikompt, ha hibás vagy hiányzó alkatrész van.
- 6) Ezt az bábikompt csak rövid idő alatt szabad használni (kb. 20 perc)
- 7) Ez a bábikomp olyan gyermekeknek ajánlott, akik egyedül ülhetnek segítség nélkül, ameddig meg nem tanulnak járni. Nem ajánlott 12 kg-nál nagyobb súlyú gyermekeknek.
- 8) Ne használjon más alkatrészeket amelyeket a gyártó vagy a gyártó forgalmazója nem jóváhagyott.
- 9) A bábikomp csak lapos felületeken használható olyan tárgyak nélkül, amelyek a csúszást okozhatják.
- 10) Ne használja a bábikompt ha károsodott vagy törött alkatrészei vannak.
- 11) Csak akkor használható, ha a gyermek egyedül ülhet segítség nélkül.
- 12) Rendszeresen tisztítsa meg a bábikomp alkatrészeit.
- 13) Az égések elkerülése érdekében, tartsa legtávolabb lehető a gyermekét forró folyadékoktól, radiátoroktól, kandallóktól vagy más hőforrásoktól.
- 14) A játékot egy felnőtt kell összeállítania.

Figyelmeztetés: - lépcső veszély

Kerülje a sérüléseket és tiltja le a gyerek hozzáférését a lépcsőhöz még akkor is, ha a bábikomp fékje működik!

- A. A nem újratölthető akkumulátorok nem kell feltölteni.
- B. Ne keverjen össze különböző akkumulátor modelleket vagy új akkumulátorokat a régi akkumulátorokkal.
- C. Az elhasznált akkumulátorokat el kell távolítani a játékból.
- D. Kerülje az akkumulátor-csatlakozók rövidzárlatát.
- E. Csak azonos típusú akkumulátorok használjon.
- F. Helyezze be az akkumulátorokat a készülékbe a megfelelő polaritással.
- G. Vegye ki és cserélje ki a használt akkumulátor.
- H. Az akkumulátorokat a töltés előtt ki kell venni a játékból.
- I. Ha újratölthető akkumulátorok használ, csak egy felnőtt felügyelete alatt szabad feltölteni.

KARBANTARTÁS

1. A bábikomp élettartalma meghosszabbítása érdekében gyakran tisztítsa a terméket. Ne tartsa a bábikompot forró napsütésben.
2. Az ülést (az anyag része) eltávolítani és tisztítani meleg vízzel és semleges mosószerrel lehet. Engedje hogy az anyag teljesen száradjon távol a közvetlen napfénytől, mielőtt visszahelyezné.
3. Gyakran tisztítsa meg a bábikompot, hogy meghosszabbítsa az életét. Ha a kerekek összeomlanak, szilikon spray-t használjon és győződjön meg róla, hogy jól illeszkedik a kerékrendszerbe (kerék és tengely). Ne használjon vegyszereket vagy fehérítőszereket a bábikomp tisztításához. Ne mossa le, ne préselje vagy szárítsa meg a mosógépben a ülés anyag részt. Azokat a részeket, amelyeket nem lehet eltávolítani, meg lehet mosni szivaccsal és semleges mosószerrel. Tisztítás után győződjön meg róla, hogy a bábikomp szárazon van a tárolás előtt.

Bizonyos éghajlati régiókban, a bábikomp anyagait meg érheti a penész és más káros baktériumok. Ezek megelőzésére ne tárolja el a bábikompot. A terméket szellőztetett helyre tárolja.

Mindig ellenőrizze, hogy a bábikomp minden csavar szoros; ha nem szorosak, akkor szigorítani kell őket mindenkeppen. Gyermeke biztonsága érdekében, javítsa meg a sérült és kopott alkatrészeket.

Szerelési utasítás:

A. Rögzítse az ülést

1. Rögzítse az ülést a 9 gombbal.
2. Ne használja a bábikompot a kerekek nélkül.

B. A játék összeszerelése

Ne távolítsa el a játékokat, ha a bábikomp működik.

C. Beállítások

1. A bábikomp összehajtásához vegye le az ülést.
2. A magasság beállításához fordítsa el a gombot, és nyomja meg. A választott pozícióban automatikusan leáll, amikor kioldja a gombot.
3. A bábikomp összehajtásához: forgassa el a gombot, tolja be, és engedje le a tálcát az alapra.

D. A játéktálca szerelése

Akkumulátorok nincsenek benne a vásárláskor és Ön külön kell megvásárolnia. Figyelem: Ne töltsé az akkumulátorok. Az akkumulátorok behelyezésekor győződjön meg arról, hogy megfelelően vannak beállítva. Ne keverje össze a régi elemeket/akkumulátorokat újakkal. Ne használjon különböző típusú akkumulátorokat. Mindig ajánlott akkumulátorokat használjon. Távolítsa el a használt akkumulátorokat a játékból, akkor is ha nincs használatban. Az akkumulátort a töltés előtt el kell távolítani a játékból. Az akkumulátor töltését mindig felnőtt felügyelettel kell csinálni.

E. A játék összeszerelése

IGAZítsa a játékokat, hogy illeszkedjenek a lakásukba.

F. A hintaszék használata

Ne használja lábtartó nélkül alatta.

G. Bábikompként való felhasználás

Távolítsa el a lábtámaszt a bábikomp alulról.

Figyelem!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.

Ez a termék nem alkalmas azoknak a gyerekeknek akik már menni tudnak.

Alkalmas 6-36 hónapos gyermekek számára.

Nem alkalmas olyan gyerekek számára, akik nem ülhetnek egyedül, segítség nélkül.

Nem alkalmas 12 kg feletti gyerekek számára.

Importer:
SC DHSBaby SRL
Str. Santuhalm, nr.35 A, corp A
330004, Deva, Romania
Tel.:+40 372 991122
Fax. :+40 254 210004
www.smart-baby.ro